

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
KCMO
PERMIT NO. 990

KANSAS CITY Hispanic News

PERIÓDICO BILINGÜE

www.kchispanicnews.com

THE GOLDEN BOY RETIRES

El Niño Dorado se Retira



PHOTO BY Tom Hogan-Hoganphotos/Golden Boy Promotions

Famed boxing champion and future Hall of Fame fighter Oscar de la Hoya, one of the most decorated pugilists in the history of the sport, retired as a professional on April 14, 09 during a noon press conference in Nokia Plaza LA Live in downtown Los Angeles.

El afamado campeón de boxeo y futuro púgil del Salón de la Fama, Oscar de la Hoya, uno de los pugilistas más galardonados en la historia del deporte, se retiró de su carrera profesional el 14 de abril del 2009 en un anuncio hecho durante una conferencia de prensa en el Nokia Plaza LA Live en el centro de Los Ángeles.

On April 14, in Los Angeles, CA Oscar de la Hoya made it official. "After heartfelt discussions with my family and my closest friends, it is with deep gratitude and appreciation that I announce my retirement from professional boxing," said De La Hoya, who retires from the ring with a 39-6, 30 KOs record.

"Boxing has been the single, most consistent part of my life and although I will miss the ring, I know that it is time for me to step away from the sport competitively and become more active in the other aspects of it that are already in place and ready for me to pursue.

"My career has been nothing short of magical and I am forever grateful to all of the people who made it possible," continued De La Hoya. "Most importantly

KC FANS CAUGHT/PAGE 3

El 14 de abril, en Los Ángeles, California, Oscar de la Hoya lo hizo oficial. "Después de sinceras discusiones con mi familia y mis amigos más cercanos, es con una profunda gratitud y aprecio que anuncio mi retiro del boxeo profesional", dijo De La Hoya, quien se retiró del cuadrilátero con un récord de 39-6 y 30 knockouts.

"El boxeo ha sido la parte más singular y consistente de mi vida y aunque echaré de menos el cuadrilátero, yo sé que para mí es el momento de retirarme del deporte competitivo y tornarme más activo en otros aspectos de éste, aspectos que ya están instalados y listos para que yo los siga.

"Mi carrera nunca tuvo una carencia de lo mágico y estaré agradecido para siempre de todas las personas que lo hicieron

FANÁTICOS DE/PÁGINA 3

FAMILIES STILL ASKING WHY

Familias aún se preguntan porqué

JOE ARCE AND DEBRA DECASTER
HISPANIC NEWS

A year ago, bullets riddled the burgundy Tahoe that Maria Velazquez was riding in with her daughter and her husband. When the car came to a stop on I-70 and Blue Ridge, her daughter Jazmin Calderon was dead. Bullets hit Velazquez, and her son-in-law, Roberto Calderon, and his sister, while a one-year old child was unharmed.

The last year has been difficult for Velazquez and Calderon. Velazquez described her daughter as the "light of the room" always one to make them laugh and cry at her stories and jokes. Unsure how to move on from this point, she is looking for answers as to why this tragic event happened to her family.

Hispanic News contacted Calderon to speak with him about the loss of his wife. Calderon indicated that it was too difficult to talk about the events of that day. He did indicate that he planned a Memorial Mass this past Easter Sunday for his wife.

A year ago, April 13, Jazmin asked her mother to accompany her and her husband and his family to a quinceñera. Jazmin was in the driver's seat when the family left the party. It was around 11:30 p.m. when the shooting occurred.

"I got hit on my left shoulder," recalled Velazquez crying. "I heard gunshots and I told them to get down. [Jazmin's] sister-in-law was next to me in the car and she had her one-year-old son and she got down on the floor with him and then I didn't hear anything else," said Maria.

She would later learn that there were numerous gunshots fired from a pass-

DRIVE-BY/PAGE 4



Maria Velazquez has created a small altar in her home decorated with flowers, lit candles and pictures in remembrance of her daughter Jazmin.

Maria Velázquez ha creado un pequeño altar decorado con flores en su casa, velas encendidas y fotos en recuerdo de su hija Jazmin.

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Hace un año, balas perforaron la camioneta Tahoe de color borgoña en la que Maria Velázquez se desplazaba junto a su hija y el esposo de ésta. Cuando el vehículo llegó a detenerse en la I-70 con Blue Ridge, su hija Jazmin Calderón estaba muerta. Las balas impactaron también a Maria Velázquez, a su yerno, Roberto Calderón y a su hermana, mientras que un menor de un año de edad resultó ileso.

El año pasado ha sido difícil para Velázquez y para Calderón.

Velázquez describe a su hija como la "luz de la pieza" alguien que siempre los hacía reír y llorar con sus historias y chistes. Sin estar segura de cómo salir adelante desde ese punto, ella busca respuestas del porqué esta tragedia le ocurrió a su familia.

Hispanic News se contactó con Calderón para platicar respecto a la pérdida de su esposa. Calderón indicó que

DISPAROS HECHOS/PÁGINA 4

The truth about Latinos and the EFCA

La verdad sobre los Latinos y la EFCA

GABRIELA D. LEMUS
HISPANIC LINK NEWS SERVICE

The Latino community should wholeheartedly get behind the Employee Free Choice Act (EFCA). Introduced March 10, the bill has a majority of support in the U.S. House of Representatives and the Senate, but business groups are spending heavily to make sure the Senate does not reach the 60 votes that it needs to survive a filibuster.

EFCA is important because it levels the playing field for workers by ensuring a more democratic decision-making process that provides employees the room to be full partners with management. At a minimum, democracy involves freedom of speech and freedom to organize collectively around issues. In the case of workers, a minimum standard of democracy involves the ability of workers to discuss and debate amongst themselves free of harassment from either unions

LATINO WORKERS/PAGE 2

La comunidad latina debería apoyar de todo corazón la ley de opción libre para el empleado, Employee Free Choice Act (EFCA). Presentada el 10 de marzo, el proyecto de ley tiene apoyo de la mayoría en la Cámara de Representantes de los EE.UU. y en el Senado, pero grupos de representación de empresas están gastando sumas fuertes para asegurar que el Senado no llegue a los 60 votos necesarios para evitar una táctica obstruccionista de votos opositores.

La EFCA es importante porque ofrece igualdad en oportunidades para trabajadores al asegurar un proceso de decisión más democrático que les ofrece a los empleados la posibilidad de asociarse plenamente con la gerencia. Como mínimo, la democracia ofrece la libertad de expresión y la libertad de organizarse colectivamente referente a temas específicos. En el caso de los trabajadores, una norma mínima de democracia implica la posibilidad de

TRABAJADORES/PÁGINA 2

Vitamin D deficiency emerges as a silent epidemic

Carencia de vitamina D ha surgido como una epidemia silenciosa

Spring is here, so the Hispanic "got milk?" campaign is declaring it Vitamin D Season to raise awareness of the important role of the "sunshine vitamin."

Even though we have the ability to make our own vitamin D when the ultraviolet rays of the sun hit our skin, many Hispanics fail to get enough vitamin D. In fact, vitamin D deficiency in this country is being called a silent epidemic. The prudent use of sunscreen, sun-blocking pollution and long, cold winters indoors are partially to blame.

La primavera ha llegado, y la campaña hispana de got milk? está declarando la "Temporada de la Vitamina D" para concienciar a la gente de la importancia del papel que juega la "vitamina del sol".

A pesar de que tenemos la habilidad de hacer nuestra propia vitamina D cuando los rayos ultravioletas del sol pegan nuestra piel, muchos hispanos fallan en obtener la vitamina D necesaria. De hecho, la falta de vitamina D en este país está siendo llamada la epidemia silenciosa. El uso prudente de protector solar, los contaminantes de los filtros solares y los inviernos largos y fríos que nos mantienen en casa son parcialmente los culpables.

Al comenzar marzo ganarás una hora adicional de sol y más oportunidades para recibir unos rayos, pero no siempre puedes contar con el sol como suplemento de vitamina D necesario. Es por eso que es más

By springing forward in March you'll gain an extra hour of sunlight and more opportunities to catch some rays, but you can't always count on the sun to supply all of the vitamin D you need. That's why it's even more important to look to your diet for your D, according to registered dietitian Su-Nui Escobar, who officially launched Vitamin D Season today in an effort to extol the virtues of this vital vitamin and talk about milk as "liquid sunshine."

PEOPLE FAIL/PAGE 5

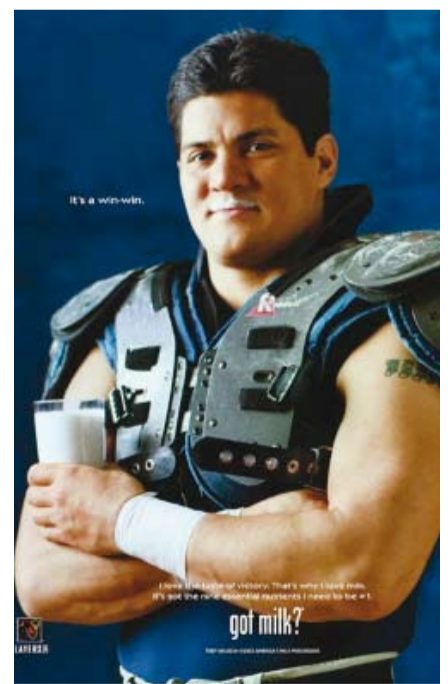
importante revisar tu dieta por la "D", de acuerdo a la dietista registrada

Su-Nui Escobar, quien hoy oficialmente lanzó la "Temporada de la Vitamina D" para pregonar las virtudes de esta vitamina que es vital y hablar sobre la leche como el "líquido del sol".

"Es alarmante ver a tanta gente fallar en consumir suficiente vitamina D, especialmente cuando la leche es una fuente tan fácil y conveniente de este nutriente esencial", comenta Escobar. "Ahora más que nunca estamos aprendiendo de los riesgos de salud relacionados a la carencia de vitamina D".

La leche es una de las pocas fuentes alimenticias que proveen vitamina D. De hecho, es la fuente líder de vitamina D en la dieta norteamericana. Los tres vasos de 8 onzas recomendadas de leche baja en grasa o sin grasa proveen el 75 por ciento del val-

GENTE FALLA/PÁGINA 5



At the Dawn of Spring, the Hispanic got milk? Campaign is declaring "Vitamin D Season" to remind Hispanics to Get More of the Sunshine Vitamin

Al comienzo de la primavera, la campaña hispana de got milk? declara la "Temporada de la Vitamina D" para recordar a los hispanos a que tomen más de la vitamina del sol.

Latino Workers want to join Unions

CONT./PAGE 1

or corporate management as to whether they would like to join a union.

EFCA would reinvigorate the National Labor Relations Act (NLRA) giving workers additional protections to bargain collectively and join a union. Time and again we have witnessed that the current system for workers to form unions so as to bargain over wages and benefits is broken. As a result, the National Labor Relations Board (NLRB) would be better able to ensure that the processes regarding authorization forms are fair, thus preventing coercion from either side.

In 2008, workers represented by unions earned a median weekly salary of \$886. This compared to non-unionized workers, with median weekly earnings amounting to \$691.

In particular, young men and women just entering the work world benefit from protections that collective bargaining provides.

Latinos are among the youngest population group in the United States. Their median age is 25.8 years – more than 10 years younger than that for the U.S. population as a whole. Also worth mention: they have more children and greater family stability. More than half are fully bilingual.

Los trabajadores latinos quieren unirse a sindicatos

CONT./PÁGINA 1

discutir y debatir entre ellos, libres del acoso de los sindicatos o de la gerencia empresarial en cuanto a su deseo o no de organizarse dentro de un sindicato.

La EFCA daría nueva vida a la ley nacional de relaciones de trabajo (National Labor Relations Act – NLRA) al ofrecer a los trabajadores mayores protecciones para poder negociar colectivamente y unirse a un sindicato. Una y otra vez hemos visto que el sistema actual de formación de sindicatos para poder negociar salarios y beneficios está malogrado. Como resultado, la junta de relaciones de trabajo (NLRB) podría mejorar asegurar que sean justos los procesos de formularios de autorización, y así prevenir la coerción de ambos lados.

En el 2008, los trabajadores representados por sindicatos ganaban un salario semanal medio de \$886, comparado con trabajadores sin representación sindical, con salarios semanales medios de \$691.

Los jóvenes, hombres y mujeres que apenas van entrando a la fuerza laboral se benefician en particular de las protecciones que ofrece la negociación colectiva.

Los latinos están entre los grupos de población de menor edad en los Estados Unidos. Su edad promedio es de 25,8 años – más de 10 años menores que la población de los EE.UU. en total. También vale mencionar que tienen más hijos y mayor estabilidad familiar que otros grupos. Más de la mitad son enteramente bilingües.

Es claro que unirse a un sindicato les ayudaría no sólo en ganarse un salario decente, sino que podría ayudar a que muchos entren en puestos de empleo en los que aprenderían mayores capacidades, asumirían mayores responsabilidades y ganarse mayores beneficios.

Needless to say, union membership would assist them not just in earning a livable wage. It could move many into jobs where they learn more skills, take on greater responsibilities and gain added benefits.

Latino workers want to join unions. Union membership, long in decline, actually increased in 2008, according to the Bureau of Labor Statistics annual report. The unionized share of the U.S. workforce climbed to 12.4 percent last year from 12.1 percent in 2007, an increase of more than 420,000 members.

While the gains were broadly shared across demographic lines and occupations, growth was strongest in the public sector, among Hispanics, and in Western states, driving the largest increase in more than a quarter of a century. More than 120,000 Hispanics became union members last year. Their membership rate rose nearly a full percent to 10.6 percent from 9.8 percent in 2007.

EFCA offers workers added access to such benefits as health insurance and pensions. Management gains from the skill sets, contagious motivation and increased productivity that satisfied workers provide. It follows that productive workers help companies grow profits and capital for further

economic growth.

As President Obama reminds us daily, the need to revitalize our communities is paramount. Urgent. Which communities will succeed in doing so?

Where unions are stronger, not only are wages higher and health insurance more accessible; there are numerous other benefits. In states with higher union density, it is more likely that poverty will be reduced. There will be more homeowners than renters and better schools because there is greater public education spending per pupil. The three are inter-related.

Together they bring an unintended benefit—a significant reduction in crime. Compare states where unions are strong with those where they're weak. In the former, public dollars are more likely to go to schools and less likely to building jails.

By bolstering the middle class, educating our communities and ensuring they are healthy, we give people hope. That's the essence of the American Dream. The Employee Free Choice Act can help make it real again.

[Dr. Gabriela D. Lemus is executive director of the Labor Council for Latin American Advancement (LCLAA), with headquarters in Washington, D.C. Email: glemus@lclaa.org]

educación por estudiante. Los tres se relacionan.

Juntos acarrear un beneficio inesperado – una importante reducción en el crimen. Si se compara a los estados en los que los sindicatos son fuertes con los estados en los que son débiles, se encuentra que en los primeros, los fondos pú-

NCLR PRAISES OBAMA

NCLR APPLAUDS WHITE HOUSE MOVEMENT ON IMMIGRATION REFORM

Washington, DC—The National Council of La Raza (NCLR)—the largest national Hispanic civil rights and advocacy organization in the United States—welcomed the recent report in the New York Times that President Barack Obama has made immigration reform one of his top priorities for this year.

“The message from the 2008 election is that this nation wants leaders who will solve tough problems. President Obama pledged that he would address

the issue of immigration during his first year of office, and we are pleased by this signal that he intends to make good on his promise,” said Janet Murguía, NCLR President and CEO. “It is clear that the path to a strong economic recovery includes strategies that lift wages, increase revenue, and create a level playing field—and immigration reform is a crucial element of that equation.”

“The can't-do crowd will raise its voice again, but poll

after poll have shown that the vast majority of Americans are looking for a fair and effective way to fix the immigration system. The Latino community is ready to work with the White House and Congress to arrive at solutions that protect families and workers, and uphold both the American value of shared prosperity and our nation's can-do attitude. We intend to work with the President and Congress to make this a reality,” concluded Murguía.

NCLR Aplauda El Movimiento En La Casa Blanca Sobre una Reforma Migratoria

Washington, DC – El Consejo Nacional de La Raza (NCLR por sus siglas en inglés) – la organización nacional más grande de apoyo y defensa de los derechos civiles de los hispanos en Estados Unidos – recibió con gusto el reciente reporte en el New York Times de que el Presidente Barack Obama ha hecho la reforma migratoria una de sus más importantes prioridades para este año.

“El mensaje que salió de las elecciones del 2008 es que queremos líderes que van a resolver los problemas difíciles. El Presidente Obama prometió que se

enfocaría en el tema de inmigración en su primer año en la Casa Blanca, y nos da gusto esta señal de que el Presidente tiene la intención de honrar su promesa”, dijo Janet Murguía, presidenta del NCLR. “Está claro de que el camino a una recuperación económica verdadera incluye estrategias que alzan los sueldos, incrementan las fuentes de ingresos y crean un campo laboral justo para todos – y la reforma migratoria es un elemento importante de la solución.”

“El grupo de críticos va a levantar la voz de nuevo en con-

tra de una reforma, pero encuesta sobre encuesta nos ha mostrado que la gran mayoría de Americanos están buscando una manera justa y efectiva para arreglar el sistema migratorio. La comunidad latina está lista para trabajar con la Casa Blanca y el Congreso para llegar a soluciones que protegen a familias y trabajadores, y que honran los valores de nuestro país de prosperidad para todos y la creencia de que todo se puede. Intentamos trabajar con el Presidente y el Congreso para hacer esto realidad”, concluyó Murguía.

blicos tienden a destinarse a las escuelas y menos a la construcción de cárceles.

Al reforzar la clase media, educar nuestras comunidades y asegurar su salud, le damos a la gente esperanza, la cual es la es-

encia del Sueño Americano. La EFCA – Employee Free Choice Act – puede volver hacer que sea realidad.

[La doctora Gabriela D. Lemus es directora ejecutiva de la Labor Council for Latin American

Advancement (LCLAA) con sede en Washington, D.C. Comuníquese con ella a: glemus@lclaa.com].

www.kchispanicnews.com

FYI

“Building Wealth For Families!”
United Union Insurance Services
Seminar April 20, 2009 at 6:00 P.M.
La Galería
2918 S.W Blvd, KCMO

Speaker: Hal Shields, President
Come and learn about:
Financial planning
Free yourself from the IRA and 401(K) trap
Access your money Tax-Free at Retirement
Plan your retirement, Not Uncle Sam's and more!
For more **Eddie Espinoza (913) 709-6346**
Lori Day 816-805-4378

AZTECA DE GREATER KANSAS CITY
PRESENTS...

Fiesta on the River

18th Annual Latin American Cinco de Mayo Celebration 2009

The Lewis and Clark Historic Park @ Kaw Point
1 River City Dr. Kansas City, KS 66102

Friday, May 1st
6:00pm-10:00pm
Tejano Dance Party
Performances by
Johnny Hernandez
Emilio Guerra
Accompanied by Las Estrellas

Saturday, May 2nd
12pm-10pm
Featuring Saturday Night Boxing
By **RINGSIDE**
\$ 3.00 ADMISSION

TURNER GOLDEN GLOVES
SILVER MITTENS
GOLDEN GLOVES
BROUGHT TO YOU BY **RINGSIDE**

Sunday, May 3rd
12:00pm-8:00pm
Children's Parade and More Special Entertainment
\$ 3.00 ADMISSION

Special Guest Performance by **Marco Antonio Hernandez**
\$ 5.00 ADMISSION

* Children 12 and under are free of charge for all events

Azteca de Greater Kansas City is a not-for-profit Organization. Proceeds to benefit the Azteca de Greater Kansas City Scholarship fund. For more info visit us at: www.aztecadegkc.org. or Manny Martinez @ 816-985-6606 Sonny Martinez @ 816-591-5815

KC FANS CAUGHT OFF GUARD

CONT./PAGE 1



Photo By Tom Hogan-Hoganphotos/Golden Boy Promotions

For Boxing fans, Oscar de la Hoya was not just a professional boxer - he was a man with a lot of heart and proud to be born in East LA of Mexican descent. He was a winner to his many Latino fans around the world. Fans just couldn't get enough of the Golden Boy.

Para los fanáticos del boxeo, Oscar de la Hoya fue más que un simple boxeador profesional - él fue una persona con mucho corazón y orgullo de ser nacido en el Este de Los Ángeles y también descendiente de mexicanos. Él fue un ganador para sus muchos seguidores latinos de todo el mundo. Los fanáticos nunca se cansaban del Niño Dorado.

I deeply appreciate all of my fans who showered me with their cheers and support, consistently holding me up throughout my 17-year professional career. I believe the true meaning of my career was not in the winning or losing, but in the gift of sharing my fights with all of them, as I never imagined it would mean so much to so many. It has been an honor to fight all of my fights for each and every one of you.

"This is truly a bittersweet day for boxing and its fans throughout the world, as Oscar's name has been synonymous with the sport for nearly two decades," said Richard Schaefer, CEO Golden Boy Promotions. "It has been a privilege and honor for me to work with this amazing champion and watch the brilliance of his career both in and out of the ring. As one of my closest friends, both personally and professionally, I look forward to working with Oscar as he takes a more active role in Golden Boy Promotions now that he is no longer competing in the sport."

Fans around the country and here in the metro were caught off guard and surprised to learn of De

La Hoya's decision to retire. David Mendez of Olathe, KS was informed by *Hispanic News*, "I didn't know. I think it is a good thing. I see him as a champion also fighting the big name boxers Felix Trinidad and Julio Cesar Chavez. I would have liked to see a rematch with Shane Mosley. Unfortunately we all get older and it is time to walk away from it."

Mendez had his concerns about De La Hoya following his last two fights. "I was thinking he could hurt himself. ... As we know, boxers always end up with some kind of brain injury. ... I'm happy he is going to walk away. ... I have always held him high as a good role model and somebody that the community can look up to. I think it is a sad day, however, I'm positive he gave a lot of marketing of the community in the ring and looking at the younger (boxer) generations moving up, you have to embrace changes," said Mendez.

Originally from East Los Angeles, where as a young child he laced up a pair of boxing gloves for the first time at the age of four. He began his amateur career several years later and started dreaming of professional success. The 10-time world champion, who collected titles in six different weight divisions, and some have considered him the most influential fighter in boxing's modern era.

"Oscar de la Hoya has left an indelible legacy in and out of the ring," Mayor Antonio Villaraigosa said. "This son of East L.A. has made the City of Angels proud, not only for his ten championships in six weight divisions, but for never forgetting his roots and giving back to his community."

He turned professional following his 1992 Olympic gold medal victory in Barcelona, Spain. De La Hoya became a box office success. His popularity and following made him the highest grossing non-heavyweight fighter in boxing history. In 19 pay-per-view fights, De La Hoya drew over 14.1 million pay-per-view buys and over \$696 million dollars in pay-per-view revenue throughout his career. He appeared in three of the top eight highest grossing pay-per-view boxing events including his fight against Floyd Mayweather Jr. in May 2007, which shattered the all-time pay-per-view record with 2.4 million homes in addition to generating a record-setting live gate of \$19 million. It was the first pay-per-view fight to be purchased by over two million homes.

"Oscar de la Hoya has fashioned a storybook career through hard work, dedication, talent and the

commitment to fighting the best fighters in the biggest fights," said Ross Greenburg, president of HBO Sports. "HBO has had the privilege of televising his fights since 1993 and we watched him develop into a champion and a gracious ambassador for the sport."

"The Golden Boy's" Hall of Fame-bound career saw him win 10 world championships in every division from 150 to 160 pounds while facing such stalwarts as Floyd Mayweather Jr., Julio Cesar Chavez, Bernard Hopkins, Shane Mosley, Felix Trinidad, Pernell Whitaker, Ike Quartey, Fernando Vargas, Arturo Gatti, Genaro Hernandez, Jesse James Leija and Hector Camacho Sr.

"I marvel at my son's success and know that all of the hard work and dedication he had when he was a kid and during the formative years of his boxing training made him the champion he became," said Joel De La Hoya Sr. "I am extremely proud of my son and know he has achieved everything possible in the ring. It is now time for him to enjoy his family and pursue in earnest all of the other opportunities that await him."

Outside the ring, De La Hoya made a conscious effort to give back to the community that gave him the opportunity to achieve such success. The Oscar de la Hoya Foundation was created in 1995 to bring a better quality of life to the people of East Los Angeles. The foundation provides funding for a number of projects including the Cecilia Gonzalez de la Hoya Cancer Center, the Oscar de la Hoya Neo-Natal Intensive Care Unit and the Oscar de la Hoya Labor and Delivery Center, all located at the White Memorial Medical Center in East Los Angeles. In addition, De La Hoya established the Oscar de la Hoya Animo Charter High School in 2003 which now serves over 500 students in grades nine through twelve and is ranked among the top 10 percent of schools in the state of California that serve similar communities. US News and World Report ranked the Oscar de la Hoya Animo Charter High School #53 out of the top 100 in the entire nation.

In his closing remarks De la Hoya said, "I want to acknowledge my wonderful wife Millie, my children and my entire family who have been extremely supportive and patient with me, sacrificing a tremendous amount of our time together in order for me to pursue my career. Now it is time for me to be there for them."

wrap mine up fresh



The Snack Wrap™ is all-white premium chicken breast topped with Cheddar Jack cheese, fresh lettuce and your choice of creamy ranch, honey mustard or chipotle BBQ sauce. It all comes wrapped in a soft flour tortilla, and now you can choose between crispy fried or juicy grilled chicken.

SNACK WRAP™



i'm lovin' it®

At participating McDonald's®. © 2009 McDonald's

Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados

(816) 472.5246

Fanáticos de KC tomados por sorpresa

CONT./PÁGINA 1

posible", continuó De La Hoya. "De manera más importante, aprecio profundamente a todos mis seguidores que me llenaron con su vitoreo y apoyo, consistentemente manteniéndome en alto a lo largo de mi carrera profesional de 17 años. Yo creo que el verdadero significado de mi carrera no radicó en ganar o perder, sino en el obsequio de compartir mis combates con todos ellos y que nunca me imaginé que significaría tanto para tantas personas. Ha sido un honor pelear todos mis combates para cada uno de ustedes".

"Este es un día verdaderamente agri dulce para el boxeo y para sus seguidores de todo el mundo, debido a que el nombre de Oscar ha sido un sinónimo de ese deporte por casi dos décadas", dijo Richard Schaefer, Ejecutivo de Golden Boy Promotions. "Ha sido un privilegio y un honor para mí el trabajar con este increíble campeón y observar el lustre de su carrera tanto dentro como fuera del cuadrilátero. Como uno de mis amigos más cercanos, tanto en lo personal como en lo profesional, estoy esperando de trabajar con Oscar cuando él tome un rol más activo en Golden Boy Promotions, ahora que él ya no está compitiendo en el deporte".

Fanáticos en todo el país y aquí en el área metropolitana fueron tomados por sorpresa y quedaron sorprendidos al enterarse de la decisión de De La Hoya de retirarse. David Méndez de Olathe, KS fue informado por *Hispanic News*, "No sabía. Creo que es algo bueno. Lo veo como un campeón también luchando contra boxeadores de renombre como Félix Trinidad y Julio César Chávez. Me hubiera gustado haber visto una revancha con Shane Mosley. Desafortunadamente todos nos ponemos viejos y es momento de retirarse".

Méndez tuvo dudas de De La Hoya después de sus dos últimas peleas. "Pensé que pudiera resultar lastimado. ... Como sabemos,

los boxeadores siempre acaban con algún tipo de daño cerebral. ... Estoy feliz de que él se va a retirar. ... Siempre lo he mantenido alto en lo que se trata de ser un buen ejemplo a seguir y alguien a quien la comunidad puede usar como referencia. Creo que es un día triste, sin embargo, me siento con fiado de que él llevó al cuadrilátero una imagen positiva de la comunidad y al mirar a las generaciones jóvenes (De boxeadores) avanzar, uno tiene que acoger los cambios", dijo Méndez.

Oscar, quien originalmente vino del Este de Los Ángeles, lugar en que como niño él se puso un par de guantes de boxeo a los cuatro años de edad. Él comenzó su carrera amateur varios años más tarde y comenzó a soñar con el éxito profesional. Oscar, quien ha sido campeón mundial en diez ocasiones, recolectó títulos en seis diferentes categorías de peso y algunos lo han considerado como el pugilista más influyente en la era moderna del boxeo.

"Oscar de la Hoya ha dejado un imborrable legado dentro y fuera del cuadrilátero", dijo el Alcalde Antonio Villaraigosa. "Este hijo del Este de Los Ángeles ha enorgullecido a la Ciudad de Los Ángeles, no tan sólo por sus diez campeonatos en seis categorías de peso, sino porque nunca se olvidó de sus raíces y le tributó a su comunidad".

Él se convirtió en profesional luego de obtener una medalla de oro en las Olimpiadas de Barcelona, España en 1992. De La Hoya se convirtió en un suceso de taquilla. Su popularidad y seguidores lo convirtieron en el pugilista de mayores ingresos en la historia de boxeo entre boxeadores que no pertenecen a la categoría pesada. En 19 peleas transmitidas en pay-per-view (Pagar-para-ver). De La Hoya atrajo a más de 14.1 millones de usuarios del sistema pagar-para-ver y más de \$696 millones de dólares en ingresos por concepto de pagar-para-ver a lo largo de su carrera. Él apareció en tres de los eventos

DIA DEL NIÑO 2009 CHILDREN'S DAY

Circuito de Seguridad Ciclista.

Donde: Budd Park
4925 St. John Ave., Kansas City, MO

Cuando: Abril 26, 2009 de 11:00 A.M. a 3:00 P.M.

Camisetas y cascos protectores gratis a los primeros 500 menores participantes.

Feria de Salud y Financiera

Se rifarán 5 bicicletas

Habrà Brinca-Brinca Gratis.

VEN TRAE TU BICICLETA Y DIVIERTETE!!!

Organizers: Kansas City Mo. Parks and Recreation Department, Kansas City, Mo. Police Department, Coalitions of Metro, Holy Cross Church, Sacred U. Rodgers Health Center, HealthCare USA, Heart to Heart International, Blue Cross BlueShield, ProRehab, Nebraska, Molina Health Care, Brain Injury Association of Kansas City

Bike Safety Rodeo

Where: Budd Park
4925 St. John Ave., Kansas City, MO

When: April 26, 2009 11:00 A.M until 3:00 P. M.

Free T-Shirts and bike helmets will be given to the first 500 children in attendance.

Health & Financial Fair

5 Bicycles will be raffled

Free Moon Walks for the kids

BRING YOUR BIKE AND HAVE FUN!!!

boxísticos de mayores ingresos para pagar-para-ver entre los que se incluye su pelea en contra de Floyd Mayweather Jr. en mayo del 2007, la cual destronó el récord de todos los tiempos en pagar-para-ver con la participación de 2.4 millones de hogares en adición a generar la inauguración de un récord de \$19 millones para ver la pelea en vivo. Esta fue la primera pelea transmitida en pagar-para-ver en ser comprada por más de dos millones de hogares.

"Oscar de la Hoya ha confeccionado una carrera digna de un libro de cuentos mediante su duro trabajo, dedicación, talento y el cometido a pelear con los mejores pugilistas en las peleas más grandes", dijo Ross Greenburg, presidente de Deportes HBO. "HBO ha tenido el privilegio de televisar sus combates desde 1993 y le hemos visto convertirse en un campeón y un elegante em-

bajador de ese deporte".

"El Niño Dorado, cuya carrera va en pos del Salón de la Fama, lo vio ganar 10 campeonatos mundiales en cada categoría desde las 130 a las 160 libras mientras enfrentaba a tales incondicionales como Floyd Mayweather Jr., Julio César Chávez, Bernard Hopkins, Shane Mosley, Félix Trinidad, Pernell Whitaker, Ike Quartey, Fernando Vargas, Arturo Gatti, Genaro Hernández, Jesse James Leija y Héctor Camacho Sr.

"Me maravillo con el éxito de mi hijo y sé que todo ese intenso trabajo y dedicación que él puso cuando era un muchacho y durante sus años de formación en su entrenamiento boxístico lo convirtieron en el campeón que llegó a ser", dijo Joel De La Hoya Sr. "Estoy extremadamente orgulloso de mi hijo y sé que él ha logrado todo lo que es posible en el cuadrilátero.

Ahora es momento para que él disfrute de su familia y siga de manera ferviente todas las otras oportunidades que le esperan".

Fuera del cuadrilátero, De La Hoya hizo un esfuerzo de conciencia para retribuirle a la comunidad que le entregó la oportunidad de lograr tal suceso. La Fundación Oscar de la Hoya fue creada en 1995 para ofrecerle una mejor calidad de vida a la gente del Este de Los Ángeles. La fundación entrega fondos para una cantidad de proyectos incluyendo el Centro para el Cáncer Cecilia González de la Hoya, la Unidad de Cuidado Intensivo Neo-Natal Oscar de la Hoya y el Centro para Partos y Nacimientos Oscar de la Hoya, todos ellos localizados en el Centro Médico White Memorial en el Este de Los Ángeles. En adición, De La Hoya estableció la Escuela Secundaria Animo Charter Oscar

de la Hoya en el 2003 la cual ahora atiende a más de 500 estudiantes que van de los grados nueve hasta el doce y está considerada entre el 10 por ciento de las mejores escuelas en el estado de California que atienden a comunidades similares. Los medios de comunicación US News y World Report ubicaron a la Escuela Secundaria Animo Charter Oscar de la Hoya No. 53 entre las 100 de más alto rendimiento en toda la nación.

En sus comentarios finales, De la Hoya dijo, "Quiero darle reconocimiento a mi maravillosa esposa Millie, a mis hijos y a toda mi familia quienes me han apoyado mucho y han tenido mucha paciencia conmigo, sacrificando una enorme cantidad de tiempo para que yo pudiera seguir mi carrera. Ahora es el momento para que yo esté allí para ellos".

Drive-by shooting still unsolved

CONT./PAGE 1

ing car. Her daughter's car was riddled with bullet holes. Side windows and the front windshield were shattered. A bullet hit Jazmin in the temple and killed her.

She questions why it happened to them. Her daughter



Roberto Calderon met Jazmin nearly seven years ago. They were married for three years before Jazmin lost her life in a drive by shooting.

Roberto Calderón conoció a Jazmin hace cerca de siete años. ellos estuvieron casados por tres años antes de que Jazmin perdiera su vida a causa de disparos hechos desde un vehículo en marcha.

was 23-years-old and they both worked together at Pittsburgh, Payne and Glass at the GM Fairfax Assembly Plant in Kansas City, Kansas. Her daughter was married and lived with her in-laws. She wasn't one to go out and get into trouble.

"She was friendly and polite. She would help anyone that needed help. I raised my kids not to look for a fight. I told my kids never to hang out with the wrong people, never to do anything wrong. But, I want to know why, why us? Why they decided to do it to us? Was it a mistake or was it planned?" asked Maria.

The answer has eluded Maria for a long time. "It was totally unprovoked on the part of the victims. They did nothing wrong, unfortunately some-

one chose to attack them," said Homicide Detective Benjamin Caldwell, Kansas City, Missouri Police department.

While the Kansas City Police Department could not release any details about possible motives or suspects, it has been alleged that the shooters were Hispanic.

lens of my right eye. I am partially blind in that eye now. ... The bullets shattered the bone on my shoulder and I am unable to move my left arm now. While I was in the hospital I heard that the weapon they used was a 45 automatic with explosive bullets," she said.

As the family prepared to mark the first anniversary of that night, she found herself dreading it and wishing that somehow they could just skip that date. She has had to be strong for her family even when she didn't feel strong or feel that she could make it through the day. She finds herself feeling guilt that she survived but she realizes that she had to survive for her two daughters and their children.

The shooting has affected her emotionally and how she views those around her. She fears being out in a car at night. When riding in a car with her other children, she worries that someone may be following them wanting to cause them harm.

She grew up in Los Angeles, California and knows how gangs work. "I have known gang members all my life. When we left East LA, it was to come here and have a better life, a more peaceful life," explained Maria. Over the last three years, she had seen a change in the landscape of the neighborhood her daughter lived in. Violence had crept into the neighborhood and drive-by shootings were increasing.

Confused and saddened by the tragedy, Velazquez keeps going. "I have days that are very hard for me. I have to put on a different face to make sure my kids don't see me crying. It is really tough especially since I have small grandchildren and if they see me crying they ask questions and it is tough," she said.

Caldwell told *Hispanic News* that the sorrow that affects the families is a motivation for the department to solve the case. "We want to bring justice to the victim's families. Jazmin had a

mother, a father, brothers and sisters. All the people shot in the car that were fortunate to survive also had family, children and parents. Those family members and parents have the right for justice to be carried out. The suspects should be brought to justice to prevent them from harming other people," said Caldwell.

That is the day she is looking forward to - when they do get the shooters off the streets so that they can't harm anyone else. Maria knows that she is not the only mother in the city that has lost a child through violence. "I know there are other mothers involved in this type of situation. If there are other Hispanic families going through the same thing, if they would like to do an organization or try to get together and talk about what they are going through, I am more than willing to do that," she said.

She holds out hope that someone will come forward with information that will solve the case. The Kansas City, Missouri Police department is asking anyone with information regarding this case to either contact them or call the TIPS Hotline, (816) 474-TIPS. Calls are completely confidential.

According to Detective Caldwell, to solve these crimes they need cooperation between the public and the police department. "We all have to work together for one goal which is to reduce the violence in our city and try to prevent these tragic homicides," he said.

"Our concerns are that the longer the case goes on, the longer the person who has done this is free to rein terror and violence on other people. We would like to encourage anyone with information regarding this case to contact us. Don't worry if you think your information may be insignificant, your piece of information may be what helps us to solve the puzzle of what happened that night," said Detective Caldwell.



Maria Velazquez has a few mementos of her daughter. She looks at one of Jazmin's jackets and tears up at the memories that wash over her as she holds it in her hands.

Maria Velázquez tiene unos pocos recuerdos de su hija. Ella observa una de las chaquetas de Jazmin y deja caer lágrimas por las memorias que se le vienen mientras la aprisiona entre sus manos.

y padres. Aquellos familiares y padres tienen el derecho a que la justicia sea impartida. Los sospechosos deberían ser traídos ante la justicia para prevenir que le hagan daño a otras personas", dijo Caldwell.

Ese es el día que ella espera - cuando ellos remuevan de las calles a quienes dispararon para que no le hagan daño a nadie más. Maria sabe que ella no es la única madre en la ciudad que haya perdido a una hija a causa de la violencia. "Yo sé que allí hay otras madres envueltas en este tipo de situaciones. Si allí hay otras familias hispanas pasando por lo mismo. Si a ellos les gustaría instaurar una organización o tratar de reunirse y practicar respecto a lo que están teniendo que atravesar, estoy más que deseosa de hacerlo", dijo ella.

Ella se aferra a la esperanza de que alguien dará un paso adelante y ofrecerá información que lleve a resolver el caso. El Departamento de Policía de Kansas City, Missouri le está pidiendo a cualquier persona que tenga información referente al caso que se contacten con ellos o que llamen a la línea de



Let's Get Real About Taxes

SENATOR KIT BOND
HISPANIC NEWS

Millions of Americans are participating in the annual ritual of filing their tax returns with the IRS. For those who still owe taxes, this April 15th may be even more challenging than usual.

Times are tough now. The economy is in a deep recession, with more layoffs occurring daily. The housing market is still in a free fall. American families have lost retirement savings and college savings. Families, students and businesses are having trouble getting loans. Unemployment has risen nationally to 8.5 percent, and 3.3 million workers have lost their jobs in the last five months.

One might think this would be a good time for tax relief. Unfortunately, President Obama and his allies in Congress instead want to raise taxes.

The new President's first budget calls for billions more in spending on domestic programs. And to pay for it, the President is going to raise taxes on everybody and continue borrowing.

The last thing that our economy and future generations need is more than a trillion dollars in tax increases and more debt.

President Obama's budget includes proposals that would raise taxes for small businesses, homeowners, anyone who uses energy, and many who give to charity. Specifically, the Obama budget:

- Raises the top two tax rates;
- Caps itemized deductions, which limits deductions for mortgage interest - in the middle of a housing crisis - and limits deductions for charitable donations; and
- Increases the tax rate on capital gains and dividends from 15 percent to 20 percent.

Economist Milton Friedman once said "Congress can raise taxes because it can persuade a sizable fraction of the populace that somebody else will pay." President Obama is trying to convince Americans that only the "rich" will pay, imposing these in-

creases at the \$200,000 level for single filers or \$250,000 for married filers. But, don't be fooled.

For small business owners - who typically plow their earnings back into growing their businesses and creating jobs - it's pretty short sighted. And, if history is any guide, it's just the start of tax increases to come.

Even more alarming is that there is one tax increase that will hit everyone regardless of income. The President's climate-change proposal to cut carbon emissions - called Cap and Trade - will require energy producers and utilities to bid for permits at auctions that maximize their price. These costs will then be passed on to consumers in the form of higher gasoline, electricity, and heating bills that will stress families and businesses, and ultimately kill jobs.

Earlier this month the Senate and the House took the first step in enacting portions of the President's budget by passing their respective "budget resolutions." I offered an amendment to protect workers from job loss caused by climate-change legislation and the proposed carbon taxes. Common sense prevailed during this round, and my amendment passed with 54 votes. I just hope the Democrats who control the final legislation do not strip out this worker-protection provision.

I think increasing taxes is a bad idea even in good times. Raising taxes during a deep recession is even worse.

During the Senate budget debate, I supported an alternative budget plan that would have extended the 2001 and 2003 tax relief for families and small businesses. The alternative plan would have saved billions in entitlement and discretionary spending, resulting in trillions of dollars less in spending over the long term. Unfortunately, this alternative was defeated.

Congress will continue to debate budget and tax issues in the months to come. I encourage Missourians to pay close attention and to write, call or e-mail your elected representatives with your concerns.

Disparos hechos desde vehículo en marcha aún no han sido resueltos

CONT./PÁGINA 1

se le hacia muy difícil hablar sobre los acontecimientos de ese día. Él indico que planeó una Misa en Memoria de su esposa este pasado domingo de Pascua de Resurrección.

Hace un año, el 13 de abril, Jazmin le pidió a su madre que la acompañara a ella y a su esposa a una quinceañera. Jazmin conducía cuando la familia dejó la fiesta. Eran cerca de las 11:30 p.m. cuando la balacera ocurrió.

"Fui impactado en mi hombro izquierdo", recuerda Velázquez llorando. "Escuché disparos y les dije que se agacharan. La cuñada [De Jazmin] estaba sentada junto a mí en el vehículo y ella llevaba a su hijo de un año y ella se lanzó al piso con él y yo ya no escuché nada más", dijo Maria.

Más tarde ella se enteraría que allí se hicieron numerosos disparos desde un vehículo que pasaba junto a ellos. El parabrisas del vehículo de su hija estaba lleno de impactos de bala. Las ventanas laterales y el parabrisas estaban hechos trizas. Una bala había impactado a Jazmin en su hueso temporal y le había quitado la vida.

Ella se pregunta porqué esto le sucedió a ellos. Su hija tenía 23 años y ambas trabajaban en Pittsburgh, Payne and Glass en la Planta Ensambladora Fairfax de GM en Kansas City, Kansas. Su hija era casada y vivía con sus suegros. Ella no era alguien que salía y se metía en aprietos.

"Ella era amistosa y cortés. Ella ayudaría a cualquier persona que lo necesitara. Crié a mis hijos para que no buscaran pleito. Le dije a mis hijos que nunca se juntaran con la gente equivocada, que nunca hicieran nada malo. Pero quiero saber porqué. ¿Porqué nosotros? ¿Porqué ellos decidieron hacernos esto?"

¿Fue un error o fue planeado?" se pregunta Maria.

La respuesta ha evadido a Maria por mucho tiempo. "Fue algo completamente sin provocación por parte de las víctimas. Ellos no hicieron nada malo, desafortunadamente alguien decidió atacarlos", dijo el Detective de Homicidios Benjamin Caldwell, del Departamento de Policía de Kansas City, Missouri.

Aunque el Departamento de Policía de Kansas City no entregó detalles sobre los posibles motivos o sospechosos, se ha dicho que alguien de un paso adelante y le entregue a la policía la información que pudiera ayudarlos a resolver el asesinato de su hija.

Maria muestra las huellas físicas de esa trágica noche. "Después de que el carro se detuvo, no podía ver con mi ojo derecho porque fragmentos de las balas habían entrado en mi ojo derecho y destrozado el lente de mi ojo derecho. Estoy parcialmente ciega en ese ojo ahora. ... Los proyectiles destrozaron el hueso en mi hombro y ahora no puedo mover mi brazo derecho. Mientras me hallaba en el hospital escuché que el arma que ellos habían utilizado había sido un arma automática de calibre 45 con balas explosivas", dijo ella.

Mientras la familia se aprestaba a marcar el primer aniversario de esa noche, ella se encontró a sí misma temiendo y deseando que de alguna manera ellos pudieran simplemente saltarse esa fecha. Ella ha tenido que ser fuerte para su familia incluso cuando ella no se sentía fuerte o sentía que no podía salir adelante a través de ese día. Ella se encuentra a sí misma sintiéndose culpable de haber sobrevivido, pero ella se

da cuenta que tuvo que sobrevivir para sus dos hijas y los hijos de ellas.

La balacera la ha afectado emocionalmente y ha afectado a la manera en que ella ve a aquellos que la rodean. Ella es temerosa de encontrarse en un vehículo en la noche. Cuando se desplaza en un vehículo con sus otros hijos, a ella le preocupa que alguien pudiera estar siguiéndolos para hacerles daño.

Ella creció en Los Ángeles, California y sabe como trabajan las pandillas. "He conocido pandilleros toda mi vida. Cuando salimos del Este de Los Ángeles, fue para venir acá y disfrutar de una vida mejor, una vida más pacífica", explicó Maria.

A lo largo de los pasados tres años, ella ha notado un cambio en la composición del vecindario en que su hija vivía. La violencia se ha dejado caer al vecindario y las balaceras desde carros en movimiento han estado aumentando.

Confundida y entristecida por la tragedia, Velázquez se mantiene avanzando. "Tengo días que son muy difíciles para mí. Tengo que adoptar un rostro diferente para asegurarme que mis hijos no me vean llorando. Es verdaderamente difícil, especialmente porque tengo nietos pequeños y si ellos me ven llorando, ellos hacen preguntas y es difícil", dijo ella.

Caldwell le dijo a *Hispanic News* que la tristeza que afecta a las familias significa una motivación para el departamento para resolver el caso. "Queremos llevarle justicia a las familias de las víctimas. Jazmin tuvo una mamá, un papá, hermanos y hermanas. Toda la gente que recibió impactos en el vehículo y quienes fueron afortunados en sobrevivir, también tenían familias, hijos

In loving Memory

RAMONA RAYA

Ramona Raya, 78, of Kansas City, Mo., was called home by her Lord and Savior Jesus Christ on Saturday, April 11, 2009, from North Kansas City Hospital. She will be welcomed by her creator and by her family members who have entered the Gates of Heaven before her. Ramona was born July 12, 1930, in Kansas City, Mo., to Porfirio and Concepcion (Lopez) Ramirez, the seventh of 15 children and lived on the west side of Kansas City, Mo., her entire life. Ramona enjoyed sewing, crocheting and crafting with her sisters; and gardening, cooking, traveling and spending time with her family. She was a fast friend to everyone she met and through her love, compassion and generosity we know that God has reserved a 'special' place for her.

Families and friends gather on April 15 at McGilley Midtown Chapel to pray a Rosary and to say a final goodbye and to share their fond memories of Ramona and the wonderful time they spent with her. She had touched so many lives over the years. For her family she was a blessing from God. She will be truly missed.

Ramona is preceded in death by her daughter, Catalina Raya, her granddaughter, Olivia Raya; her great granddaughter, Ramona Jones and eight siblings, Maximino, Carmen, Vincent, Jesus, Martha, Maria, Donicio and Jose.



Mass of Christian Burial is on Thursday, April 16, 2009, at Redemptorist Fathers Catholic Church. Ramona was laid to rest in Forest Hill Cemetery.

Ramona leaves behind her husband and best friend of 59 years, Clemente Raya; 6 sons and four daughters-in-law; Clemente Raya Jr., Louis and Sylvia Raya; Porfirio and Norma Raya, all of Kansas City, Mo.; Joseph and Janice Raya of McLouth, Kan.; Mark and Tammy Raya of Lee's Summit, Mo.; and Roman Raya of Greenwood, Mo., and her niece who has provided her with love and nursing care until she went home, Olga Ramirez; four sisters, Marcelina Ortiz, Lupe Fretz, Beatrice Villalobo and Margarita Ramirez; two brothers, Porfirio Ramirez and Frank Ramirez. Ramona also leaves behind 15 grandchildren, 6 step-grandchildren, 12 great grandchildren and 15 step-great grandchildren and many nephews, nieces and friends whom she loved. (Arr. McGilley Midtown Chapel, 816.753.6200.)

emergencia TIPS, en el (816) 474-TIPS. Las llamadas son completamente confidenciales.

Según el Detective Caldwell, para resolver estos crímenes ellos necesitan de la cooperación entre el público y el departamento de policía. "Todos tenemos que trabajar juntos en pos del objetivo que es el de reducir la violencia en nuestra ciudad y tratar de prevenir estos trágicos homicidios", dijo él.

"Nuestras preocupaciones son que mientras más se pro-

longue el caso, más tiempo en libertad tendrá la persona que hizo esto para causarle terror y violencia a otras personas. A nosotros nos gustaría exhortar a cualquier persona con información concierne a este caso que se contacten con nosotros. No se preocupen si creen que su información pudiera ser insignificante, su información pudiera ser lo que nos llevara a resolver el rompecabezas de lo que ocurrió aquella noche, dijo el Detective Caldwell.

PEOPLE FAIL TO GET ENOUGH VITAMIN D

CONT./PAGE 1

"It's alarming to see so many people fail to get enough vitamin D, especially when milk is such an easy and convenient source of this essential nutrient," Escobar said. "Now more than ever we're learning about the health risks linked to vitamin D deficiency."

Milk is one of the few food sources of vitamin D. In fact, it's the leading source of vitamin D in the American diet. The recommended three 8-ounce glasses of low-fat or fat free milk provide 75 percent of the daily value for vitamin D. Milk also provides eight other essential nutrients, including calcium, potassium and vitamin A, which many Hispanics also lack.

Vitamin D was once known as simply a bone builder. It's true that vitamin D works with calcium to keep bones strong, but new and emerging research suggests vitamin D may be far more versatile, offering an array of health benefits. Some preliminary research suggests vitamin D may support a healthy immune system, heart health, normal blood pressure and healthy aging. And, ongoing research continues to explore the potential connection between vitamin D and certain diseases, including some cancers.

Despite the newfound fame for vitamin D, Americans of all ages still appear to be coming up short. For example, some researchers estimate that up to 55 percent of adolescents may be deficient putting them at increased risk for osteoporosis and debilitating bone diseases, according to one recent analysis of children living in the northeastern United States. The researchers believe the trend of soft drinks replacing milk may be one important reason for this trend. The problem could be even worse as Americans get older. According to recent government data, only 4 percent of men and 1 percent of women over the age of 51 meet vitamin D recommendations from food. The researchers found that even some infants and small children seem to be failing to get enough vitamin D. Experts suggest the chronic low intakes of vitamin D have been behind the resurgence of rickets – a severe vitamin D deficiency that results in bone deformities.

The launch of Vitamin D Season is part of a new initiative to shine the spotlight on the problem of vitamin D deficiency. Eighty-eight percent of Americans believe they get the vitamin D they need from the sun, according to a recent survey commissioned by the "got milk?" campaign. For most people, vitamin D is not even on their radar screen. Seventy-five percent are not sure how much vitamin D they need and there is significant confusion about where to find it – 23 percent believe exercising regularly will increase their vitamin D and one in five Americans believe a good night's sleep will replenish their vitamin D.

Visit www.eligeleche.com to obtain more information about studies that document vitamin D's wide range of health benefits, which include protection against heart disease, hypertension, diabetes and certain types of cancer. Visitors will also find recipes from Su-Nui Escobar also are provided.



Natural gas safety is a family matter.

If you smell "rotten" eggs you may have a natural gas leak in your home.

Because natural gas is naturally colorless and odorless, we added an unnatural scent to warn you of a gas leak in your home. **If you think you have a natural gas leak, leave the house immediately. DO NOT flip a light switch, light a match or use your telephone.** Any of these actions can cause a fire or explosion.

Call 911 or Kansas Gas Service from a neighbor's telephone: **1-888-482-4950**

If you see a yellow flame instead of a blue flame in your gas appliance, it is a warning sign that gas fuel is burning inefficiently and an increased potential for carbon monoxide poisoning and higher fuel bills. Check all your gas appliances regularly to make certain the burner flame is blue. Ask a qualified heating and cooling contractor to inspect your gas appliances annually. Don't block air intake areas near or around appliances. Clean or replace heating system air filters regularly. Check flue and chimney for proper ventilation.

If you have unexplained headaches, dizziness, excessive perspiration, fatigue or nausea you may be suffering symptoms of carbon monoxide poisoning that could result in death or serious injury. This could be caused by non-vented cooking appliances, auto exhaust, blocked chimney flues and improper combustion in your gas furnace. **Leave the house immediately.**

Call 911 from a neighbor's home and your local fire department will respond and test for carbon monoxide levels in your home.

Know what's below. Always call 811 two working days before you dig, excavate, plant trees or set fence posts.

Kansas Gas Service is committed to constructing and maintaining a pipeline delivery system that complies with applicable state and federal guidelines, industry standards and safety regulations. We apply approved pipeline integrity management techniques to monitor system performance and ensure system reliability. Your knowledge and understanding of underground pipeline facilities, damage prevention, and emergency notification is an important element in ensuring pipeline integrity and enhancing system performance. Our goal is to deliver clean and reliable natural gas throughout the communities we serve.

Information Center:
1-800-794-4780
Call before you dig:
Dial 811
To report a gas leak:
1-888-482-4950

The ONE in Energy.™



KANSAS GAS SERVICE

A DIVISION OF ONEOK

Tanta Gente Falla en consumir suficiente Vitamina D

CONT./PÁGINA 1

or diario de vitamina D. La leche también provee otros ocho nutrientes esenciales, incluyendo el calcio, potasio y vitamina A, el cual también hace falta entre los hispanos.

La vitamina D fue una vez conocida como un simple fortalecedor de huesos. Es cierto que la vitamina D trabaja junto con el calcio y mantiene los huesos fuertes, pero nuevas investigaciones han surgido que sugieren que la vitamina D puede ser más versátil, ofreciendo una serie de beneficios para la salud. Algunas investigaciones preliminares sugieren que la vitamina D puede ayudar a mantener un sistema inmunológico saludable, al igual que el corazón, una presión arterial normal y envejecimiento saludable. También, hay estudios constantes que continuamente exploran la conexión potencial entre la vitamina D y ciertas enfermedades, incluyendo algunos cánceres.

A pesar de los nuevos descubrimientos de la vitamina D, los norteamericanos de todas las edades siguen manteniéndose bajos en su consumo. Por ejemplo, algunos investigadores estiman que hasta un 55 por ciento de los adolescentes pueden tener carencia poniéndolos en un creciente riesgo de padecer osteoporosis y enfermedades de debilitamiento de hueso, de acuerdo con un análisis reciente de niños viviendo en el nordeste de los Estados Unidos. Los investigadores creen que la tendencia de sustituir sodas por leche puede ser un factor importante de esta directriz. El problema puede agravarse a medida que crezca la población norteam-

ericana. De acuerdo a datos recientes del gobierno, sólo el 4 por ciento de los hombres y 1 por ciento de las mujeres arriba de la edad de 51 cuentan con la vitamina D recomendada de alimentos. Los investigadores encontraron que inclusive algunos infantes y niños pequeños fallan en obtener suficiente vitamina D. Expertos sugieren el deceso crónico en el consumo de vitamina D están detrás del resurgimiento de raquitismo – una carencia severa de vitamina D que da como resultado deformidad en los huesos.

El lanzamiento de la "Temporada de la Vitamina D" es parte de una nueva iniciativa que se enfoca en el problema de la falta de vitamina D. El 88 por ciento de los norteamericanos creen que obtienen la vitamina D necesaria del sol, de acuerdo a un estudio reciente comisionado por la campaña de got milk?. Para la mayoría de la gente, la vitamina D ni siquiera se encuentra en su radar. Setenta y cinco por ciento no están seguros de cuanto vitamina D requieren y hay una confusión significativa de dónde la pueden encontrar – 23 por ciento creen que el hacer ejercicio de manera regular puede incrementar su vitamina D y uno de cada cinco norteamericanos creen que durmiendo bien pueden reponer su vitamina D.

Visite EligeLeche.com para obtener más información sobre los estudios científicos que documentan la amplia serie de beneficios que da la vitamina D, incluyendo ayudando proteger contra enfermedades del corazón, la hipertensión, diabetes y ciertos tipos de cáncer. Los visitantes también encontrarán sugerencias y recetas de Su-Nui Escobar.

BAILE Y CONVIVENCIA FAMILIAR

Viernes 17 de Abril del 2009

Con la finalidad de ayudar a recabar fondos para la EVANGELIZACION CATOLICA del área a través del programa

Levántate Católico

Nos complace en invitarle a usted y su apreciable familia al baile con TRES GRANDES GRUPOS MUSICALES:

GRUPO TROPICAL CONJUNTO
ANGEL MUSICAL AZUL AGUILA REAL

Salon Pierson Community Center

UBICADO EN: 1800 Sur de la calle 55 St. en Kansas City, KS
Venta de Boletos

*Latino Importaciones 3823 Avenida Independence, KC MO
*El Padrino Soccer 848 Avenida Central, KC KS

*Oficina de Ministerio Hispano de KS 2215 Parallel Parkway, KC KS
Tel. (913)218-6644
*Mas informes (816)728-3745

Cooperación: *Pre-Venta \$20 Dólares *Taquilla...\$25 Dólares
Niños(as) menores de 12 años GRATIS

www.kchispanicnews.com

FYI

La Familia: New Work by Adolfo Gustavo Martinez

Cara and Cabezas Contemporary is proud to present La Familia, a exhibition of new works by 2008 Charlotte Street Foundation Fellow Adolfo Gustavo Martinez Opening Night

Reception: Friday, April 24, 7-10pm
CARA & CABEZAS Contemporary
218 Delaware, Suite 208, Kansas City, MO 64105
816.332.6289

www.caraandcabezas.com
gallery@caraandcabezas.com

hn **CLASIFICADOS CLASSIFIEDS & PUBLIC NOTICE**



¡NEW HOMES, NEW MANAGEMENT, AND GREAT OPPORTUNITY!

Please visit The Woods at Douglas model home during the Parade of Homes April 18 through May 3 when we will have an authorized representative available to assist you in your home search from 11 a.m. to 6 p.m. daily. From rugged land to a great new residential area of more than 100 new affordable single-family homes is The Woods at Douglas. The residential development was planned in concert with efforts to reclaim more than 35 acres of land near an existing residential area in the rolling terrain of southern Wyandotte County. The result is a residential system with cul-de-sac defined neighborhoods and homes situated comfortably on individual lots ranging in size from 7,150 square feet to 17,960 square feet. Lotings were established to take full advantage of the topography created on the property, providing majestic views of the downtown Kansas City skyline. Interior views, i.e., property to property, have been oriented with strategic placement of individual home footprints, which are set on multiple set-backs to eliminate any similarity in tract-housing. The Woods at Douglas' mission is to deliver exceptional customer service and innovative solutions to our potential homeowners every day. Our people bring pride, passion and commitment to real estate. We are looking forward to visiting with about your housing needs, with 4 homes currently for sale, starting from \$170,000, and 51 lots available starting from \$35,000. Please stop by or call the model home, 1937 S 47th Terrace, Kansas City, KS 66106, 913-789-7952, so we may assist you in finding or building the home of your dreams!

CASAS NUEVAS. NUEVA ADMINISTRACIÓN Y UNA ¡GRAN OPORTUNIDAD!

Haga el favor de visitar la casa modelo en The Woods at Douglas que estará disponible durante el Desfile de Casas que se llevará a cabo entre el 18 de Abril y el 3 de mayo, días en que tendremos desde las 11 a.m. hasta las 6 p.m., a un representante autorizado para que le ayude en la búsqueda de su casa. En Woods at Douglas, encontrará desde terrenos agrestes hasta una magnífica área residencial compuesta de más 100 casas de precios módicos para una sola familia. El desarrollo de este complejo residencial fue planificado con la intención en mente de recuperar más de 35 acres de terreno cercanos a un área residencial existente en el ondulante terreno del sur del Condado de Wyandotte. El resultado fue un sistema residencial con vecindarios de un solo acceso tipo cul-de-sac y casas confortablemente situadas en terrenos individuales que varían en tamaño desde los 7.150 hasta los 17.960 pies cuadrados. Los terrenos fueron establecidos para sacarle una total ventaja al paisaje creado en la propiedad, ofreciendo majestuosas vistas del perfil arquitectónico del centro de Kansas City. Las vistas interiores, entre propiedad y propiedad, han sido orientadas utilizando un posicionamiento estratégico para reducir el perfil y la notoriedad de cada casa, las cuales están instaladas en múltiples terrenos distantes entre sí con el objeto de eliminar cualquier similitud con la monotonía y hacinamiento de otros vecindarios.

La misión de The Woods at Douglas es la de ofrecerle un servicio excepcional al cliente además de ofrecerle a diario innovadoras soluciones a nuestros posibles futuros propietarios. Nuestro personal le aporta orgullo, pasión y cometido al mercado de bienes raíces. Estamos ansiosos de que nos visiten y nos expresen sus necesidades referentes a las viviendas. Tenemos actualmente cuatro casas a la venta, cuyos valores van desde los \$170.000. También tenemos 51 terrenos disponibles con un precio inicial de \$35.000.

Tenga la amabilidad de visitarnos o llame al número de la casa modelo ubicada en el 1937 S. de la calle 47th Terrace, Kansas City, KS 66106, 913-789-7952. De esa manera le podremos ayudar a encontrar o a construir la casa de sus sueños.

www.thewoodsatdouglas.com

**NOTICE OF ACCEPTANCE OF FEDERAL AWARD
Johnson County Transit Department
American Recovery and Reinvestment Act Grant Assistance**

Notice is hereby given that a public hearing will be held upon request from interested private enterprises, agencies or persons for the purpose of considering projects for which assistance is being sought from the Federal Transit Administration. Johnson County Transit has submitted a grant application under the American Recovery and Reinvestment Act (ARRA), generally described as follows:

DESCRIPTION	FEDERAL SHARE TOTAL AMOUNT
1. CAPITAL	
a) Facility Improvements	\$1,700,000
b) Bus purchase	\$373,000
TOTAL	\$2,073,000
Local Share	\$ 0
Federal Share	\$2,073,000
	\$2,073,000

This grant will be used for Johnson County Transit's facility capital improvement project that includes the bus canopy expansion, concrete repairs, and the purchase of one (1) 40-ft., low floor, wheelchair accessible transit bus, and ancillary items.

Additional information concerning the program of project and the application for the Federal grant can be obtained by contacting Margaret A. Brown, Grants and Project Administrator, Johnson County Transit, 1701 W. 56 Highway, Olathe, Kansas 66061, no later than 5:00 p.m. April 16, 2009. If a request is received, a hearing will be held on Tuesday, April 23, 2009 at the Murray L. Nolte Transit Center, located at 1701 W. 56 Highway, Olathe Kansas at 3:30 p.m. The meeting will be held in the main conference room. If neither comments nor a request for a hearing is received, a public hearing will not be held and the projects described above will become the Final Program of Projects.

Alice M. Amrein
Alice M. Amrein
Transportation Director
Johnson County Transit

April 9, 2009
Date

F:\Transit\FTA\Annual POP and Public Notice\Notice of acceptance of ARRA-EconomicStim2009.doc

INVITATION TO BID

The Land Clearance for Redevelopment Authority of Kansas City, Missouri (LCRA) is soliciting Environmental Remediation Contractors to submit bids for remediation of Shopper's Parkade, a 650-car concrete parking and office structure consisting of 263,613 square feet located at 1025 Grand Boulevard, Kansas City, MO. There will be a mandatory walk thru at the east entrance (1026 McGee Street) on Thursday, April 30, 2009 at 10:00 AM.

Bid package and remediation specifications will be available any time after April 24, 2009, and may be obtained at 1100 Walnut, Suite 1700, Kansas City, Missouri 64106 (Town Pavilion Building). The cost of bid packets is \$20, payable at pick-up. Each Bidder, before being allowed to bid, shall give a surety, (Bid Bond) in an amount of (5%) of the Contractor's total bid price on the base bid, and placed in the sealed bid envelope. The sealed bid will be accepted up to, but no later than, 2:00 PM Friday, May 21, 2009, at the office of the LCRA, 1100 Walnut, Suite 1700, Kansas City, Missouri 64106 (Town Pavilion Building).

This project is subject to the LCRA's Affirmative Action Policy and the City of Kansas City 's Section 3 Program. The LCRA Affirmative Action Policy requires that the Contractor exert a "good faith effort" to utilize 15% Minority and 7% Women Business Enterprises in the construction of the Shopper's Parkade and the Section 3 Program requires that Section 3 business concerns in the construction industry be extended preference in contracting, purchasing, and servicing activities by at least 10% of the total dollar amount of the contract to be awarded. Further it is the policy of the City that at least 30% of all new hires "new employees " generated by this project be extended to persons that are Section 3 eligible residents. In essence, Section 3 eligible residents are to be extended preference in new hiring. Details explaining compliance with these requirements is available on our website at www.edckc.com/bid_listings, or call 816.691.2106 for a copy. Construction contracts under \$200,000 are exempt from the MBE/WBE and Section 3 requirements.

For information on the Bid Requirements please call 816.691.2136, Monday-Friday, 8 AM to 5 PM.

To advertise in our classified section please call:

(816) 472.5246

For **NEWS** it's Para **NOTICIAS** es



Computer Technician, Design and Construction Management Dept., University of Kansas. Requires Bachelor's Degree or 2 years college coursework and 2 years working exp. or equivalent in education and exp. For a complete list of requirements, salary range and to apply go to <https://jobs.ku.edu>, search for position #00207403. Application review begins May 1, 2009. EO/AA Employer



Bank of America BANK TELLERS

A class action lawsuit has been filed on behalf of current and former tellers that work for Bank of America, N.A. (*Browner, et al. v. Bank of America, N.A.*; U.S. District Court of Kansas, 09-2073). This lawsuit claims that BOA failed to pay its tellers overtime for all hours worked over 40 in a workweek, offered future "time-off" instead of overtime, and/or required tellers to perform work during their meal breaks. For more information, please contact: visit: www.donelonpc.com

Attorney Daniel W. Craig
816-221-7772
or Attorney Brendan Donelon at
816-221-7100 brendan@donelonpc.com

the law office of
DONELON, P.C. 802 Broadway
seventh floor
Kansas City MO 64105

ADVERTISEMENT: The choice of an attorney is an important decision and should not be made solely on advertisements.



NOTICE OF PUBLIC HEARING REGARDING THE THE FIFTH AMENDMENT TO THE PARVIN ROAD CORRIDOR TAX INCREMENT FINANCING PLAN

You are hereby notified that a public hearing will be held by the Tax Increment Financing Commission of Kansas City, Missouri, commencing at 10:15 a.m., Wednesday, May 13, 2009, in the Town Pavilion Conference Center, 1100 Walnut, 4th Floor, Kansas City, Missouri, regarding the proposed Fifth Amendment to the Parvin Road Corridor Tax Increment Financing Plan (the "Amendment"). The Amendment, if approved, would allow for modifications to the budget of Redevelopment Project Costs. The intent of the Plan remains unchanged other than those changes specifically mentioned herein.

The Redevelopment Plan Area is described as an irregularly shaped area generally bound by N.E. 48th Street, Parvin Road and the Kansas City city limits on the north, the Kansas City city limits and the railroad tracks on the east, Missouri Route 210 and the railroad tracks on the south and North Bennington Avenue on the west in Kansas City, Clay County, Missouri. The Amendment, as proposed, may be reviewed by any interested party on or after Wednesday, May 6, 2009 between the hours of 9:00 a.m. and 5:00 p.m. at the offices of the Tax Increment Financing Commission, 1100 Walnut, Suite 1700, Kansas City, Missouri.

According to Section 99.830.3 all interested parties will be given an opportunity to be heard at the public hearing.

Joseph P. Gonzales
Director

Tax Increment Financing Commission of Kansas City, Missouri
1100 Walnut, Suite 1700
Kansas City, Missouri 64106

LOW-COST SPAY / NEUTER SERVICES



www.nmhpkc.org

No More Homeless Pets KC offers low cost, high quality spay/neuter services.

Good For You...Good For Your Pet

- Eliminates costly unwanted litters
- Pets are less likely to roam or get lost
- Pets are less likely to fight or bite
- Pets live longer, healthier lives
- Pets are more affectionate



Financial assistance available to those that qualify • Interpretation services available

(816) 333-PETS (7387)

FINANCIE SU CASA

Con un pago inicial de solo \$500, tu puedes ser dueño de tu propia casa. Llame al 877-225-0307, extensión 4227 o 4231.

DBE INVITATION TO BID

Ball Kelly, LLC d/b/a Taylor Kelly, LLC seeks DBE contractors/suppliers qualified by the State of Missouri to submit bid proposals for the Port Authority Riverfront Heritage Trail – ASB Undercrossing, located at Kansas City, MO. Bid documents are available for review in the Ball Kelly Plan Room at 800 East 101st Terrace, Suite 120, Kansas City, MO 64131. FAX bids to 816-444-8700 no later than 2:00 p.m. 04/30/09. Call Jeff at 816-444-8000 with questions. **EOE/AA.**

Sealed bids for Replace Roof & Repair Parapet Walls, Missouri State Capitol Building, Jefferson City, Missouri, Project No. 00802-01 will be received at State of MO, Ofc of Adm, Div. of Facilities Management, Design & Construction, Rm 730, Truman Bldg, PO Box 809, 301 W High St, Jefferson City, MO 65102, UNTIL 1:30 PM, 4/30/2009 then publicly opened. 5% bid security required. Participation Goals for the project are MBE 10.00% WBE 5.00%. Pre-bid Mtg: 10:00 AM, 4/15/2009, Room 850, Harry S Truman State Office Building, 301 W. High St., Jefferson City, MO. **VIEW ONLY** electronic bid sets are provided at no cost. Paper bid sets may be obtained for a refundable deposit of \$100.00 per set. Required deposits must be made by certified, cashiers or company check made payable to DOCUCOPY, LLC., 3334 Brown Station Road, Columbia, Missouri 65202. Phone 573-814-1700. Plans, specifications, bidders lists and other information for upcoming bids are available on-line for bidders use on the Division's web site: <http://www.oa.mo.gov/fmdc/dc/list.htm> . Project Mgr: Larry Burkhardt, 573-751-2655.

**Third Annual
Rock 'N' Roll Doo Wop**

Saturday, May 23, 2009

7pm - 11pm

Guardian Angels Hall 43rd & Mercier, KCMO
D.J. Willie Escareno & Brother Paul

First 200 attendees receive complimentary 69-KOTX-FM Wrist Bands

\$10 per person

Songs from the 50's & 60's

Come & Relive Your Teenage Years!

Contact Info:
John Delgado: 816.587.533
Carl Mendez: 816.591.8869
Paul Escareno: 913.722.9150
Brought To You By : Memory Lane



NOTICE OF PUBLIC HEARING REGARDING THE PROPOSED 12th AMENDMENT OF THE 22nd & MAIN TAX INCREMENT FINANCING PLAN

You are hereby notified that a public hearing will be held by the Tax Increment Financing Commission of Kansas City, Missouri (the "Commission"), commencing at 11:00 a.m., Wednesday, May 13, 2009, at the Commission Offices, 1100 Walnut Street, Suite 1700, Kansas City, Missouri, regarding the proposed 12th Amendment of the 22nd & Main Tax Increment Financing Plan. The proposed 12th Amendment of the 22nd & Main TIF Plan would: A) amend the legal descriptions of Redevelopment Project Areas 13 and 14; B) amend the total project costs related to Redevelopment Project Area 13; C) correct Scribner's Errors within total project costs and reimbursable project costs of various projects; and D) other matters related thereto.

The Redevelopment Area is an area generally bounded by Southwest Boulevard and W. 19th Street on the north, Walnut Street on the east, the Kansas City Terminal Railway tracks on the south, and W. Pennway/Broadway Boulevard on the west in Kansas City, Jackson County, Missouri.

According to Section 99.830.3 RSMo., all interested parties will be given an opportunity to be heard at the public hearing.

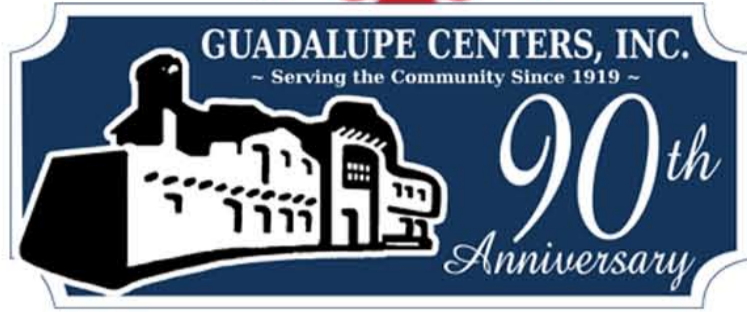
According to Section 99.830.03, each taxing district located wholly or partially within the Redevelopment Area may submit comments and objections to the Commission concerning the subject matter of the public hearing prior to the date of the public hearing.

Joseph P. Gonzales
Executive Director

Tax Increment Financing Commission of Kansas City, Missouri
1100 Walnut Street, Suite 1700
Kansas City, Missouri 64106
(816) 221-0636

www.kchispanicnews.com

Guadalupe Centers, Inc.



CINCO de MAYO FIESTA

Admission Entrada
FREE!! GRATIS!!

Friday, May 1
5:00pm - 10:00pm
Concert/Dance

Saturday, May 2
12:00pm - 10:00pm
Community Fiesta

Sunday, May 3
12:00pm - 1:00pm
Mariachi Mass
Our Lady of Guadalupe Shrine

Sunday, May 3
1:00pm - 8:00pm
Mariachi Fest!



Grupo Atotonilco



Mariachi Mass



Tropical Azul



Mariachi Luna y Sol



Friday, May 1

6:00-7:15pm Las Estrellas
7:30-8:30pm Grupo VIDA (Texas)
8:30-9:00pm DJ
9:00-10:00pm Grupo VIDA

Saturday, May 2

12:25-1:40pm Trio Aztlan
1:40-2:00pm Grupo Atotonilco
2:00-3:10pm Desafio Norteño
3:10-3:30pm Grupo Atotonilco
3:30-4:45pm Las Estrellas
4:45-5:10pm ZUMBA
5:10-6:25pm Bandolero
6:25-6:45pm Grupo Atotonilco
6:45-8:00pm La Mañana Band
8:00-8:30pm Grupo Atotonilco
8:30-10:00pm Tropical Azul

Sunday, May 3

12:00-1:00pm Mariachi Mass (Campanas de America)
1:00-2:00pm Mariachi Mexico
2:00-2:30pm Grupo Atotonilco
2:30-3:30pm Mariachi Habanero (Topeka)
3:30-4:00pm Grupo Atotonilco
4:00-5:00pm Mariachi Campanas de America
5:00-5:30pm ZUMBA
5:30-6:30pm Mariachi Luna y Sol (Omaha)
6:30-6:50pm Grupo Atotonilco
7:00-7:45pm Mariachi Campanas de America
7:45-8:00pm Atotonilco with Campanas de Amer.

